Opulence, I has it. А у вас есть миниатюрный жираф.

Автор: Russian Washington
27 Июля, 2010

Наверняка многие из вас уже видели эту рекламу по телевидению. Предположительно, русский олигарх с небритым лицом и уголовного вида, рекламирует одну из компаний спутникового телевидения. Спутать его акцент невозможно - это русский акцент. А образ, который нам показывают, невозможно забыть - это бывший уголовник, который каким-то образом разбогател.

Он окружен роскошными женщинами в мехах, вещами из чистого золота. В то время как на заднем плане собаки играют в покер, человек в ролике говорит по английски, но совершенно не понимает где и как использовать окончания и в общем выглядит не очень далеким человеком. Так например выражение "Opulence, I has it" может быть понята англо-язычными людьми как "Роскошь имеет меня".

Возможно это было преднамеренное желание авторов изобразить персонажа рекламы этаким туповатым русским, который даже разбогатев, все-равно остается туповатым русским. Тем более, все мы знаем как сильны стереотипы о русских и России среди, как говаривал один сатирик, "тупых американцев".

Концовка рекламы может показаться и совсем неожиданной. Когда человек включает спутниковый канал, он вдруг приближется к миниатюрному жирафу и целует его. Не в силах сдержать распираюших его эмоций от того что "жизнь удалась", этот суровый человек, за спиной у которого не одна ходка, сжимает "кулачки", размером с детскую головку, и заливается детским смехом.

Многие выходцы из СССР, знающие не по-наслыке о нравах и понятиях в этой среде, считают оскорбительным что русскоязычные люди часто изображаются или тупыми уголовниками или мерзкими шпионами. Хорошо бы напомнить "творцам" подобных "шедевров", что в следующий раз когда они будут слушать рождественские мелодии Чайковского, включат радио изобретенное Поповым и займутся поиском на Google, основанным Сергеем Брином, что все они - выходцы из России.

Ксати, ни у кого из них не было миниатюрного жирафа. А вас есть?
Мне бы хотелось - забавно и мало шерсти...

Автор: Russian Washington
27 Июля, 2010

А теперь сама реклама.

{youtube}AkMsSIjQXxo|600|450|1{/youtube}